



第三九四一次会议逐字记录

1998年11月6日星期五,下午5时55分

在纽约总部举行

| | |
|---------------|-----------|
| 主席: 伯利先生 | (美利坚合众国) |
| 成员国: 巴林 | 布阿莱先生 |
| 巴西 | 阿莫林先生 |
| 中国 | 刘结一先生 |
| 哥斯达黎加 | 萨恩斯·比奥利先生 |
| 法国 | 德雅梅先生 |
| 加蓬 | 当格·雷瓦卡先生 |
| 冈比亚 | 贾格内先生 |
| 日本 | 小西先生 |
| 肯尼亚 | 马胡古先生 |
| 葡萄牙 | 蒙特罗先生 |
| 俄罗斯联邦 | 格拉诺夫斯基先生 |
| 斯洛文尼亚 | 蒂尔克先生 |
| 瑞典 | 利登先生 |
| 大不列颠及北爱尔兰联合王国 | 埃尔登先生 |

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,在本记录印发日期后的一个星期内送交逐字记录处处长(C-178)。

下午 5 时 55 分开会

通过议程

议程通过。

克罗地亚局势

秘书长关于联合国警察支助小组的最后报告(S/1998/1004)

主席(以英语发言):我谨通知安理会,我收到克罗地亚代表的一封信,他在信中要求应邀参加安理会议程上该项目的讨论。按照惯例,我提议,根据《宪章》有关规定和安理会临时议事规则第 37 条,经安理会同意后,邀请该代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,西蒙诺维奇先生(克罗地亚)在安理会议席就座。

主席(以英语发言):安全理事会现在开始审议其议程项目。安全理事会是根据事先磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有秘书长关于联合国警察支助小组的最后报告(S/1998/1004)。

安全理事会成员磋商后,我受权代表安理会发表如下声明:

“安全理事会欢迎秘书长关于联合国警察支助小组的最后报告(S/1998/1004),特别是他指出警察支助小组的任务已圆满结束并把职责顺利移交给欧洲安全与合作组织(欧安组织)的警察监测方案。安理会回顾,克罗地亚政府承诺在下列方面给予欧安组织警察监测员与联合国警察支助小组同样的待遇:进出警察局、取得文件和知悉警察业务,包括调查和检查哨。

“尽管多瑙河区域总的的海安全情势仍然令人满意、警察的表现显著改善,而且克罗地亚政府已采取步骤确保此一情况得以持续,但在该区域出于族裔动机

的事件继续发生,这一趋势令人担忧。安全理事会仍然严重关注塞族居民继续离境的现象,这在很大的程度上是族裔事件的结果。在这方面,安理会注意到经济复兴与重建对创造有利于持续返回的环境极为重要。安全理事会吁请克罗地亚政府作出一切努力,加强公众对警察部队的信任并再度对族群和解程序作出全面承诺。

“安全理事会又吁请克罗地亚政府着手处理人们感觉缺乏保障的问题,这种想法促使塞族继续离开该区域,并且解决妨碍“流离失所者、难民和流亡人员返回和接待方案”(S/1998/589)全面落实的一些问题。安全理事会注意到秘书长上一份报告(S/1998/887)确认该方案的实施已取得进展,兹吁请克罗地亚政府全力迅速处理所有尚待解决的问题,其中包括:把财产归还塞裔克罗地亚公民、修订法规使其与返回方案的规定一致以便无歧视地实施方案、所有住房委员会有效地运作、有平等的机会利用重建融资、恢复居住社会所有公寓的权利、有机会获得信息、消除障碍以使取得申请返回者地位和福利所需文件、和实施共同批准法。

“安全理事会表示特别关注代表该区域所有塞裔社区的联合市政委员会,据秘书长说它们已濒临解体。安理会重申,根据《基本协定》以及各项国际公约和其他协定,克罗地亚政府继续负有义务,在这方面并强调必须全面落实克罗地亚共和国受战争影响地区建立信任、加速返回和生活条件正常化方案(S/1997/772)。

“安全理事会表示全力支持现已接管联合国支助小组职责的欧安组织,并期望该组织[必要时]将克罗地亚多瑙河区域的事态发展经常通报安理会。

“安全理事会对参与联合国克罗地亚多瑙河区域维持和平行动的所有男女人员深表赞赏。他们坚持不懈的努力对区域和平作出了重大贡献。”

这项声明将作为安全理事会文件散发,文号为 S/PRST/1998/32。

安全理事会就此结束本阶段对其议程项目的审议。

下午 6 时散会

S/PV.3941

4